

Esquemas de formación de palabras

José Antonio Ayala Barbosa

Formación de palabras

2022-2

Vocabulario en español

- Palabras heredadas
 - latín vulgar o voces patrimoniales
 - semicultismos
- Palabras latinas
 - Cultismos
 - latinismos
 - helenismos
- Prestamos

- Prestamos
 - extranjerismo
 - adaptados
 - no adaptados
 - calcos semánticos
 - prestamos semánticos
 - préstamo morfológico

Formación de palabras

El vocabulario español se ha enriquecido con un gran número de palabras que se han formado, mediante procedimientos internos a la propia lengua española, a través de ciertos mecanismos formales o morfológicos.

- Palabras complejas
 - derivación - afijos
 - prefijos
 - sufijos
 - paréntesis: prefijación y sufijación operan de forma simultánea y solidaria
 - composición - combinación de dos palabras
- Pueden venir por vía popular o culta
 - prefijo de *sobre*-alimentar / *super*-valorar
 - sufijo que aparece en *bon-dad* / *leal-tad*

- El español se basa mayoritariamente en formas patrimoniales.
- Pero también hay formaciones cultas
- dentífrico del latín dente(m) “diente” + fricare “frotar”
- tele- “lejos” y -scopio “observar”
- Frente a
 - catalejo

- Otro ejemplo
 - biblioteca, formado por dos temas griegos (biblio- y -theca), "lugar donde se clasifican y custodian libros"
 - frente al nombre patrimonial, librería "la tienda donde estos se venden o el mueble donde colocarlos"

Formaciones con el mismo o parecido significado

- oculista / oftalmólogo
- puericultura / pediatría

Formaciones con tema griego y latino

- mamografía
- canódromo

Neologismos semánticos

- Los que se basan en la semejanza por asociación de sentidos que llamamos ‘metáfora’
 - “boca” en bocacalle o boca de riego
- Los que se basan en la ‘metonimia’ o asociación entre nombres de objetos que tienen alguna relación de proximidad.
 - Jerez > un jerez

- La ‘elipsis’, característicamente por la elisión del nombre dentro de un sintagma formado por nombre + adjetivo y la transferencia del significado completo al adjetivo,
 - [anteojos] prismáticos o [líquido] anticongelante
- Alteración formal por ‘etimología popular’
 - vagamundo de vagabundo

Terminología

Léxico especializado o formaciones de laboratorio

- Formantes cultos de origen griego
 - teléfono, biología, ornitología, geografía, hepatitis, afasia
- Formantes cultos de origen latino
 - horticultura, carnívoro, mamífero, caroteno
- Los tomados del inglés
 - cash-flow, big bang

- Los que crean distintas formaciones de una misma base léxica y una de ellas recubra un significado especializado.
 - autenticar: certificar como auténtico algo dándole validez
 - frente al más general autentificar

Creaciones léxicas del lenguaje literario

- la combinación de dos palabras en una
 - aplicablecer (híbrido de aplicar y establecer)

Vulgarismos y coloquialismos

La mayoría de las veces por desconocimiento de la forma léxica que ha fijado la norma

- Por confusión entre los formantes derivativos de la palabra (*antidiluviano por antediluviano)
- Por cruces entre palabras que tienen una forma parecida (*inflingir, en lugar de infligir, mezclado con infringir)
- por falsos cortes entre los constituyentes de las palabras (*autos buses por autobuses)

- Por ultracorrección (corrección equivocada de una pronunciación que se sabe errónea en otros casos)
 - *expléndido por espléndido
 - *espúreo por espurio
- Por el deseo de usar una palabra más contundente, impresionante o supuestamente más culta
 - premiosidad en lugar de premura
 - uniformizar en lugar de uniformar.

Palabra compleja

Están integradas por los elementos más pequeños de la lengua que tienen contenido significativo.

- morfemas: unos constituyen unidades con significado léxico y otros, unidades con contenido gramatical

Morfemas

- raíz: es un constituyente de la palabra que no puede descomponerse en unidades menores
- lexema: aporta el valor semántico fundamental a la palabra
- base: de donde parte la primera operación morfológica
- afijos: los demás morfemas que quedan en la palabra
 - con contenido léxico
 - sin significado léxico

Tienen que apoyarse necesariamente en una base léxica

- morfemas ligados
- morfemas libres
- morfemas afijales

Afijos

- afijos derivativos: Los afijos que contribuyen a la formación de nuevas palabras tienen contenido léxico
- afijos flexivos: simplemente transmiten contenidos gramaticales y no contribuyen a formar nuevas palabras sino a flexionarlas

- la categoría sustantivo o nombre se flexiona en género y número
 - gat-o-s, palabra que lleva los morfemas de género masculino (-o-) y número plural (-s), al igual que la categoría adjetivo que concuerda con el nombre: (gatos) blanc-o-s.
- la categoría verbo se caracteriza por aceptar los morfemas flexivos de tiempo/modo y persona/número
 - nac-ía-n, -ía- marca el tiempo pasado y el modo indicativo, y -n la persona 3a y el número plural.

Orden de afijos

- Los afijos flexivos se colocan después de los afijos derivativos
 - los afijos flexivos -ía- y -n de renacían se adjuntan también después de que el afijo derivativo re- se haya unido a la raíz nac- para formar la nueva base léxica renac-, esto es, la secuencia es renac+ía+n.

- Algunos lexemas no tienen la posibilidad de realizarse directamente como palabras de la lengua con la sola presencia de los afijos flexivos apropiados
- temas o formantes clásicos, de origen griego o latino
- tienen que incrementarse previamente con algún afijo derivativo o han de combinarse con otra palabra u otro elemento de su mismo género
 - eco- “casa, ámbito vital”

- Aunque los temas grecolatinos son forzosamente morfemas ligados
 - no son afijos
- El afijo léxico re- se coloca delante de la raíz (re-nac-), el afijo, también léxico, -uzc- va obligatoriamente detrás de ella (blanc-uzc-), y los afijos flexivos van siempre detrás de los derivativos, en un orden igualmente fijo

- en el adjetivo
 - aparece primero el morfema de género y luego el de número (blanc-o-s)
- en el verbo
 - primero el morfema de tiempo/modo y luego el de persona/número (renac-ía-n).
- Los temas grecolatinos, en cambio, no tienen una posición fija;
 - ecología <-> logopedia

- De la unión de dos temas podemos obtener una palabra de la lengua
 - al colocarle los afijos flexivos correspondientes (ecólogo, logopeda),
- Posibilidad que no tienen los afijos:
 - re+ción no da una palabra, como tampoco lo hacen re+ía o ía+n, todas ellas combinaciones de afijos, derivados o flexivos respectivamente.

La descomposición de la palabra en sus morfemas constitutivos

- palabras derivadas
 - renacer, que tiene una relación derivativa, tanto desde el punto de vista formal como semántico con nacer
- palabras afijadas
 - remover, que no guarda una relación derivativa con mover

Alomorfia

- Variantes formales o 'alomorfos'
 - lacrim-oso y lagrim-al
 - alomorfo culto lacrim-
 - alomorfo de evolución popular lagrim-
 - afijo latino sub-, que significa lo que está debajo o es inferior
 - sub-estimar, so-cavar o son-sacar
 - los alomorfos, culto y popular
 - {sobre-/super-}valorar
 - {sobre-/super-}poner

- La posición dentro de la palabra puede también ser la causa de la alomorfia.
 - afijo -ble, en disponi-ble, se realiza como -bil- cuando no es final de palabra cuando aparece seguido de otro afijo disponi-bil-idad o conta-bil-iza-ción

- Los alomorfos están condicionados por la fonología
 - Es el contexto fónico el que determina una variante formal u otra
 - si la base léxica contiene /l/ o /λ/, el morfema en cuestión se realiza, por lo general, con el alomorfo -ar (muscul-ar, caball-ar);
 - si no, se suele imponer el alomorfo -al (labi-al, naranj-al).

- Otros condicionamientos fonológicos no tienen que ver solo con los fonemas involucrados sino también con el número de sílabas que contenga la palabra base a la que se agrega el morfema derivativo
 - afijos -edad e -idad
 - de dos sílabas acabados en vocal por -edad (sol-edad, brev-edad, fals-edad)
 - los de tres o más sílabas y los bisilábicos acabados en consonante, por -idad (atroc-idad, debil-idad, comic-idad, fogos-idad)

Alomorfos de un morfema

- Diferente origen
 - los derivados selénico y lunar
 - lo relativo a la luna
- Mismo origen
 - sub-
 - sa-humar, zam-bullir y cha-podar
- Dos morfemas, distintos en su origen, hayan desarrollado en español formas homófonas

- Homófonas

- no pueden considerarse alomorfos al no compartir un mismo significado.
- pie tiene, al menos, dos alomorfos: pie-, como en el nombre simple pie o en el compuesto piedemonte o en el aumentativo piezazo, y ped-, presente en ped- al o ped-áneo.
- pediatría, muestran también un morfema ped- pero, en estos casos, con el significado de “niño”

Derivación

- Formación nuevas palabras a partir de otras,
 - añadiendo un afijo,
 - o por cualquier otro medio no afijal
 - sustracción a la base de la derivación y obtenemos una ‘formación regresiva’
 - los nombres retén, sostén o deslíz, derivados mediante la eliminación de todos los morfemas flexivos del verbo respectivo (retener, sostener y deslizar)

- La palabra derivada es más simple desde el punto de vista formal o fonológico que la palabra base; de ahí que hablemos de sustracción o regresión.
- Algunos autores consideran también derivaciones no afijales las ‘formaciones temáticas’
 - Se forman sobre el tema verbal puro, esto es, sobre la raíz más la vocal temática
 - nombres: (la) marcha del verbo marchar o (la) carga del verbo cargar.
 - Tienen siempre una marca vocálica que refleja la categoría y el género de la

- Además, puede no coincidir con la del tema verbal.
 - del verbo ligar, formamos un derivado en -e: ligu-e
 - abandonar y repartir, por su parte, nombres en -o: abandon-o y repart-o
 - incluso, podemos derivar tres formas distintas de una misma base verbal: cost-a(s), cost-e y cost-o, del verbo costar.
- Porque en ellas el sufijo —una vocal átona (-a, -e, -o)— se añade directamente a la raíz verbal

- Otra derivación léxica sin afijo derivativo aparente
 - sal > sal-ar o azúcar > azucar-ar donde se ha añadido a la base nominal para convertirla en verbo

Tipos de derivación afijal

- la ‘sufijación’ (cas-ero)
- la ‘prefijación’ (re-coser)
- la ‘circunfijación’ (em- pobr -ecer)
- los ‘infijos’ (azuqu-ít-ar), que se colocan dentro de la raíz o lexema
- los ‘interfijos’, que se colocan entre la base léxica y el sufijo (Jose- l-ito, lod-az-al)

Derivación vs Flexión

- Flexión -> sufijación
 - genera formas de un mismo paradigma o formas de la misma palabra (mal-o / mal-a / mal-o-s / mal-a-s; cant-o / canta-s / canta-mos / cantá-is)
- Derivación -> prefijos y circunfijos
 - genera formas de paradigmas distintos o nuevas palabras (malo > mal-dad, mal-icia; cantar > canta-ble, cant-or, cant-o)

La derivación es un procedimiento léxico de formación de palabras.

- La derivación

- puede cambiar la categoría gramatical de la base a la que se aplica
 - marN > mar- inoA
- la elección de un morfema derivativo específico no está determinada por la sintaxis de la oración. Una palabra simple pueda ser sustituida por una derivada sin que la sintaxis de la oración se vea afectada
 - Esa casa es la más alta de la ciudad > Esa edificación es la más alta...; en cambio: Esa-s casa-s *es/son la-s más alta-s...;

- La derivación no constituye un proceso totalmente productivo ni automático:
 - ni todas las derivaciones posibles se actualizan en la lengua
- En cambio, las desinencias flexivas se aplican a cada categoría de palabra
 - si faltan, es debido a alguna anomalía o limitación a las que damos un nombre específico en la Gramática

- Anomalías

- Un verbo que no se conjuga en todos su tiempos o personas es 'defectivo' (atañer)
- Un nombre que solo se realiza en plural es un caso de 'pluralia tantum' (exequias)
- Hay nombres que solo aparecen en singular (césped)

- La interpretación semántica de determinados derivados no es generalizable a todas las palabras de su misma clase morfológica
 - una delegación puede interpretarse como un conjunto de delegados
 - como selección, de seleccionados, pero esta interpretación semántica no alcanza a otros nombres de acción como elección (= *“conjunto de personas que han sido elegidas”).

La derivación sufijal y la derivación prefijal

- Las palabras derivadas pueden ser más complejas.
 - contabilización, formada a través de conta(r)
> conta-ble > contabil-iza(r) > contabiliza-
ción

- Los prefijos y los sufijos se pueden adjuntar a la base de forma
 - Como indescifrable, se ha añadido primero el prefijo des- para formar la palabra des-cifrar, luego el sufijo -ble para formar descifra-ble y, por último, un segundo prefijo, in-, que completa la palabra in-descifrable con el significado de lo no-descifrable o que no se puede descifrar.

Circunfijación o paréntesis

- La derivación con prefijo y sufijo a la vez
 - em- pobre -cer
 - se adjuntan de forma simultánea y solidaria el prefijo en- y el sufijo -ec- pues, de no hacerlo ambos conjuntamente, no obtendríamos una palabra completa: *em-pobre ni *pobr-ecer

Interfijos e infijos

- Para que una porción de sonido se reconozca como morfema
 - sea capaz de conmutarse con otro morfema de la lengua
 - aparezca recurrentemente en otras formaciones
 - sea una unidad significativa mínima.
- Interfijo -> morfema vacío

- haplología: derivados sobre bases truncadas
 - de tenis derivamos ten-ista, no tenis-ista, como sería lo esperable; las dos sílabas iguales (-is-) se han reducido a una
- contrario a
 - adjetivos en -(t)ivo y en -(t)orio procedentes de nombres en -ción tras el truncamiento de este sufijo nominal
 - composi(ción) > composi-tivo ('perteneciente a la composición'),
migra(ción) > migra-torio ('relativo a la migración')

Estructura de la palabra

- Se puede reconocer que estos constituyentes se relacionan entre sí de acuerdo con un orden jerárquico

La sufijación

Clasificación de los sufijos según su categoría gramatical

Ordenada según la categoría que impone el sufijo y según la categoría de la base (bajo la rúbrica “X de X”, siendo $X = N, A$ o V)

Sufijos que forman nombres

N de N:

- yegu-ada, alumn-ado / estrell-ato, plum-aje, palmer-al / encin- ar, vocabul-ario, column-ata, broch-azo, arbol-eda / viñ-edo, jardin-ería, grit-erío, jardin-ero / jardin-era,14 fiscal-ía, gent-ío, proteccion-ismo, deport-ista, mano-t-ón

Sufijos que forman nombres

N de A:

- mal-dad / continu-idad / nec-edad / leal-tad, borrach-era, tont-ería, acid-ez / nobl-eza, cortes-ía, buen-ismo, buen-ista, exact-itud, espes-or, amarg-ura.

Sufijos que forman nombres

N de A:

- march-a, despegu-e, acos-o, aterriz-aje, destinat-ario, demonstra- ción / supervis-ión / tir-ón, baja-da, lava-do, frega-dero / escupi-dera, vende-dor / frei-dora / produc-tor / cant-or, morde-dura / abrevia-tura, val- ía, aull-ido, aborreci-miento / salva-mento, gana-ncia / enseña-nza, clam- or.

Sufijos que forman adjetivos

A de A:

- gris-áceo, azul-ado, amarill-ento, blanquecino, enferm-izo, loc- oide, pard-usco / blanc-uzco.

Sufijos que forman adjetivos

A de N:

- sal-ado, herb-áceo, form-al / pulmon-ar,¹⁷ tibet-ano, hospital-ario, chil-eno, cret-ense, hambr-iento, aguil-eño, hercúl-eo, guerr-ero, leon-és, caballer-esco, marbell-í, demon-íaco, aliment-icio, histór-ico, estudiant-il, cristal-ino, sombr-ío, partid-ista, memor-ístico, israel-ita, deport-ivo, fronter-izo, barrig-ón, gelatin-oso, barb-udo, perr-uno.

Sufijos que forman adjetivos

A de V:

- movi-ble, medita-bundo, casa-dero, move-dizo, aburri-do, vivi-dor, llor-ica, ejecut-ivo, cantar-ín, abunda-nte, pele-ón, elimina-torio.

Sufijos que forman verbos

V de N:

- abanic-a(r), golp-e(ar), favor-ec(er), escenific(ar), cristal-iz(ar). (parasintéticos) a-...-a(r) (agrupar); a-...-ec(er) (anochecer); a-...-iz(ar) (aterrizar); a-...-e(ar) (apedrear); en-...-a(r) (enterrar, embotellar); en-... -iz(ar) (entronizar); des-...-a(r) (deshuesar); des-...-iz(ar) (descuartizar); re-...-a(r) (recauchutar).

Sufijos que forman verbos

V de A:

- activ-a(r), blanqu-e(ar), humed-ec(er), amplific(ar), suav-iz(ar). (parasintéticos) a-...-a(r) (alargar); en-...-a(r) (ensuciar, emborrachar); en-...-ec(er) (enriquecer, embellecer); re-...-ec(er) (reblandecer); re-...-a(r) (refrescar); des-...-a(r) (desbravar).

Sufijo que forma adverbios (adjunto a A)

- ágil-mente, buena-mente.

Clasificación de los sufijos según su categoría gramatical

Los apreciativos y superlativos

Sufijos nominales que indican cualidad o conducta propia de:

- -ada (gansada), -dad (igualdad) / -idad (facilidad) / -edad (soledad) / -tad (libertad), -era (flojera), -ería (sosería), -ez (ñoñez) / -eza (tibieza), -ía (alegría), -ismo (partidismo), -itud (esclavitud), -or (grosor), -ura (tiesura).

Sufijos nominales que indican acción y resultado:

- -a (compra), -e (ataque), -o (atropello), -aje (aprendizaje), -ción (medición) / -ión (confesión) / -ón (empujón), -da (llegada), -do (secado), -dura (tachadura) / -tura (probatura), -ido (silbido), -miento (acondicionamiento) / -mento (salvamento), -ncia (alternancia) / -nza (alabanza).

Sufijos nominales que indican golpe:

- -ada (pedrada), -azo (guantazo), -ón (coscorrón).

Sufijos nominales que indican conjunto de o colectivos:

- -ada (caballada), -ado (campesinado), -aje (ropaje), -ario (ideario), -ata (columnata), -ería (chiquillería), -ío (mujerío).

Sufijos que al significado colectivo unen el de lugar:

- -al (naranj-al) / -ar (melonar), -eda (alameda) / -edo (viñedo), -era (chopera) / -ero (avispero), -erío (caserío), -ario (aulario).

Sufijos nominales que indican lugar:

- -ado (rectorado) / -ato (decanato), -dero (embarcadero), -dor (mostrador), -ero (basurero) / -era (cochera), -ería (cervecería), -ía (abadía).

Sufijos nominales y adjetivales que indican oficios y ocupaciones:

- -ario (secretario), -dor (vendedor) / -tor (promotor) / -or (pintor), -do (empleado), -ero (lechero), -ista (prestamista), -ivo (ejecutivo), - (V)nt{-e/-a} (asistente, presidenta).

Sufijos nominales que indican objetos, recipientes e instrumentos:

- -dor (aspirador) / -dora (batidora), -dera (regadera), -ero (salero) / -era (panera).

Sufijos adjetivales que indican relación con o cualidades y propiedades de personas, animales o cosas:

- -al (colonial) / -ar (familiar), -ado (yodado), -ario (presupuestario), -ble (agradable, temible), -bundo (meditabundo), -dero (perecedero), -do (pesado, aburrido), -dor (emprendedor), -eo (aéreo), -ero (fiestero), -esco (pintoresco), -ico (geográfico), -ica (acusica), -iento (sediento), -il (juvenil), -ín (andarín), -ino (coralino), -ista (nacionalista), -ístico (automovilístico), -ío

Sufijos adjetivales que indican semejanza, especialmente en el color:

- -áceo (grisáceo), -ado (azulado, anaranjado), -ento (amarillento), -ino (azulino), -izo (cobrizo), -oide (negroide), -oso (verdoso), -usco (verdusco) / -uzco (negruzco).

Sufijos verbales que denotan transformación o cambio de estado:

- (adjuntos a N) gas-ificar, carbon-izar, romanc-ear, arbor-ecer; (adjuntos a A) simpl-ificar, agud-izar, fals-ear, humed-ecer.

Principales sufijos adjetivales formadores de gentilicios:

- -ano (toledano), -ense (almeriense), -eno (damasceno), -eño (angoleño), -és (aragonés), -í (iraquí), -ino (alicantino), -ita (vietnamita).

Principales sufijos apreciativos (adjuntos a N o A):

- libr-aco, pobl-acho, tont-aina, pequeñ-ajo, fresc-ales, niñ-ato, sueld-azo, bich-ejo, bland-engue, guap-eras, maj-ete, cobard-ica, pequeñ-ico, list-illo, pequeñ-ín(o), señorit-ingo, pobr-iño, mied-itis, poqu-ito / tiern-ec-ito / favor-c-ito,²⁰ novel-ón / guap-et-ón / hombr-ach-ón,²¹ bod-orrio, fiest-orra, fe-ote, cas-ucha, ventan-uca, pequeñ-uelo, bland-ujo, bland-urrio, gent-uza.

Sufijos superlativos (adjuntos a A o Adv):

- alt-ísimo, celeb-érrimo; cerqu- ísima, lej-ísimos.

La prefijación

Clasificación de los prefijos según su forma y significado

a-

- acallar, asemejar | causar, hacer que

ex

- extraer | procedencia: de dentro a fuera
- exculpar | privación
- exalumno | antiguo

extra

- extramuros, extraterrestre |
- (+N) extrafino | posición: fuera de

La composición

- Cuando unimos dos o más lexemas para formar una nueva palabra con un sentido único y constante.
- Pueden ser de dos tipos:
 - palabras de la lengua (P)
 - temas cultos de origen grecolatino (T)

P + P

- hojalata, claroscuro, vanagloria, pelirrojo, cubrecama, vaivén, maniatar, malgastar, biempensante

T + T

- logopeda, ecólogo, pediatra, xenófobo, necrófilo, cosmógrafo, filántropo

P + T

- germanófilo, agorafobia, musicólogo, insectífugo, herbívoro, giroscopio, rumorología

T + P

- ecosistema, geofísico, filocomunista, geocentrismo, logocéntrico, cardioprotector

Tipos de compuestos sintagmáticos

Compuestos preposicionales

- patas de gallo

Compuestos yuxtapuestos

Nominales

Apositivos

- pájaro mosca, palabra clave, verde botella

Coordinantes

- falda-pantalón

Acortamientos, siglas y compuestos acronómicos

- Ciertas palabras de la lengua pueden sufrir un tipo de reducción fónica, por la cual pierden fonemas o sílabas enteras, y dar lugar a una nueva formación léxica, con el mismo significado básico de la palabra completa, pero con una connotación nueva especial
- Los matices de significado que pueden adoptar los acortamientos son muy variados, dependiendo de la relación entre los interlocutores y de la intención comunicativa que caracterice al acto de habla.

Siglas y siglas-lexema o acrónimos

- Siglas: formación acuñada con las iniciales de una serie de palabras que aparecen juntas en un título o en una frase
- Abreviatura: reducción de palabras que solo se da en la escritura
 - formación del plural: reduplicación de cada letra inicial

Compuestos acronímicos y cruces léxicos

- Compuestos acronímicos: forman mediante la combinación del inicio y el final de dos palabras en yuxtaposición que no tienen por qué constituir un sintagma
 - ofimática (< ofi[cina + infor]mática)
- En las formaciones por composición acronímica, es frecuente que las palabras que se aglutinan se entrecrucen, es decir, que haya solapamiento de sílabas o fonemas

Cruces léxicos

- se basan también en la combinación de partes de palabras, pero su característica principal es que dan palabras marginales, e vida efímera
 - brujeres de bruj[as] y [muj]eres

Tipos de compuestos acronómicos

**Formado con el fragmento inicial y el
fragmento final de dos palabras**

- ofimática (< oficina + informática)

Formado con el fragmento de una palabra y otra palabra completa

- apartotel (< apartamento + hotel)

Formado por una palabra acortada y un fragmento de palabra o por un fragmento de palabra y una palabra acortada

- teleñeco (< televisión + muñeco)
- mensáfono (< mensaje + teléfono)

Compuestos formados por palabras acortadas o temas clásicos

Compuesto de dos palabras acortadas

- autocine

Compuesto de palabra acortada y tema culto

- fototeca (= “archivo fotográfico”)

Compuesto de palabra acortada y palabra completa

- telebasura

Compuesto de palabra acortada lexicalizada y palabra completa

- narcotráfico, euromercado